

历史辞典撰稿体例(草案)

附：释文举例

《历史辞典编纂凡例》

《历史辞典编纂工作计划》

《历史辞典词目蒐集与整理暂行办法》

《历史辞典》编审委员会

1959年2月

引 言

編纂一部为历史教学和历史研究服务的《历史辞典》，今天有着迫切的需要。一部好的中型辞典，抵得上几百部普通参考書，問題是在于如何把它編好。如果我們在思想上重視此項工作，在党的领导下进行編纂的分工合作，同时又能采取效率很高的具体措施，認真地編写审校，細致地潤色加工，我們即使不能編成一部十分完善的辞典，也可以取得无愧于讀者的一定成績。

为着保証辞典的質量，我們必須努力求得政治性与科学性的統一，即是首先用政治标准同时又用科学标准衡量工作，使我們的工作既能坚定地遵循合乎社会主义和共产主义利益的历史方向，又能正确地反映合乎客观規律的历史运动。《历史辞典》的編纂工作本身就是服从历史变革的总需要的，就是历史科学事业的一部份。

我們深深知道要編好《历史辞典》，不是一件輕而易举的事情。在我們的工作进程中，一定会遭遇到許多的困难。但是依靠党的正确领导，依靠群众与专家互相結合的創造力量，依靠一面学习一面工作的經驗的不断积累，一切困难都是可以战胜的。我們誠懇地希望各方的史学工作者、历史教师和学习

研究历史的同志們和我們通力合作，給我們以各种支持。我們更欢迎同志們参加辞典的編写审校工作，使本書成为属于大家和成自大家的集体劳动結晶。

为了这个目的，我們把有关《历史辞典》編纂工作的几个文件和一些释文举例編印成册，供同志們写稿和审稿参考。由于時間十分迫切，所有的文稿来不及討論和加工，希望大家指教。

《历史辞典》編审委员会

1959年2月5日

通信处：上海中山北路

华东师范大学历史系

目次

引言	1
《历史辞典撰稿体例》	1
释文举例	21
1. 赤眉	22
2. 淝水之战	24
3. 《八書》	26
4. 希洛人	26
5. 隶农	27
6. 希腊拜占庭帝国	29
7. 异教运动	29
8. 洋务运动	31
9. 皖南事变	35
10. 百团大战	36
11. 馬丁	38
12. 巴尔扎克	39
13. 《布列斯特和約》	41
14. 伊拉克革命	43
15. 《七年計劃》	45
16. 自然分工	47

17. 资产阶级法权	48
18. 六条政治标准	52
19. 稷下議論(史事立名釋义举例之一)	54
20. 三武禁佛(史事立名釋义举例之二)	55
附录:《历史辞典編纂凡例》	57
《历史辞典編纂工作計劃》	61
《历史辞典詞目搜集与整理暫行办法》	65

《历史辞典》撰稿体例（草案）

《历史辞典》必須根据定質、定量、定时的統一原則进行編纂工作，《历史辞典編纂凡例》、《历史辞典編纂工作計劃》、《历史辞典詞目搜集与整理暫行办法》等文件就是按照这个原則拟定的。这里着重說明关于保証編撰工作質量的一些办法，供各方进行編写和审校工作参考。为了表述得比較清晰具体，《体例》采用条文与議論相結合的方式。其中列举的办法可能有不够全面不切实际的缺点，希望得到各方指正。将来在編审过程中，还可以依据实际工作經驗，随时作必要的补充修正。

第Ⅴ节《关于辞目釋文編写的統一程式》是为了求得編写格式上方法上的大致統一而拟定的，所以逐条举例說明。撰稿的同志們可結合各自的編写工作，参照条文处理釋文的程式；在必要的情況之下，得酌量变通，但希望和編审委员会取得联系。假如碰到某些必須求得統一解决的具体問題，也希望向編委会及时反映。

《体例》目次：

I	两个标准	2
II	五項特点	4
III	关于詞目釋文的一些具体問題	6

IV 关于詞目釋文編写的統一程式…………… 8

V 关于詞目釋文編写的組織工作…………… 17

I 两个标准

关于詞目釋文的編写和审校,必須依据两个标准,即**政治标准**和**科学标准**:

⊖ **政治标准**必須列于首位,即是要求全書的內容符合无产阶级的革命立場,并适应我国社会主义建設和共产主义思想教育的需要,充分反映古今中外以人民群众为主流的生产斗争和阶级斗争的发展,特別着重反映馬克思主义創立以来的世界革命运动和**历史科学**的发展,反映我国近代和現代社会、經濟、政治、文化、思想各方面的变化。为此,必須注意以下三点:

① 体现鮮明的馬克思列宁主义观点,坚持社会主义和共产主义立場,反对資产阶级学說,反对修正主义和教条主义,同时要在解說和分析方面防止右傾和“左”傾。

② 遵循我国社会主义建設时期的各項方針政策(社会主义建設总路綫、統一战綫政策、民族政策、国际外交政策、各种社会改革政策、思想改造政策等等),在措詞方面防止各种偏向。

③ 貫徹厚今薄古、詳中略外、重主輕从和立正破反的精神。

⊖ **科学标准**和**政治标准**是分不开的。要根据科学为社会主义

义总路线和共产主义思想服务的精神，使全书充分体现马克思列宁主义历史科学的实质。为此，必须注意以下两点：

- ① 坚持马克思主义的史学传统，结合最近国际和国内社会主义和共产主义理论发展的新成果，运用辩证唯物主义和历史唯物主义的观点和方法，对历史现象和史学原理作符合科学规律的解说和分析。
- ② 保证科学质量的重要条件是：
 - a 理论与史料相结合：既要反对堆积材料、罗列现象，又要防止流于空疏，拘于概念；要力求运用马克思列宁主义的理论分析和鉴别史料，使史料为理论与实际服务。必要时得作适当的训诂考证，但切忌蹈于支离烦琐。
 - b 解释与叙述相结合：打破把历史学当作叙述科学的资产阶级观点，对史事和史象（事件、运动、制度、名物、组织、集团、人物、思想、学说等等）一面作合乎历史真相的叙述，以显示其本来面貌，一面作合乎逻辑规律的解释，以阐明其内在实质。
 - c 分析与批判相结合：反对客观主义和超然态度，根据辩证唯物主义和历史唯物主义，对各种史事和史象作正确的分析，同时对历史上各种反动的谬妄的制度、政策、人物、思想等作深刻的揭露与批判。
- ③ 鉴定全书的政治质量和科学质量的基本准绳是：在消极方面不犯原则性的方向性的错误，在积极方面能够供给具有中等水平的读者以进修马克思列宁主义史学的基础知识。

II 五項特点

《历史辞典》是一部专业性与綜合性相結合的工具書，在內容上和形式上必須具备以下五个特点：

⊖ **高度的概括性：**对錯綜复杂的史事、史象和博大精深的科学原理需要用极簡炼的詞語加以概括，掌握它們的中心內容和基本特点，舍弃无关宏旨的枝节。有些問題在馬克思主义經典和专家著作中有了統一的解說，可以援用，但又要防止生搬硬套的教条主义傾向。有些問題尚未得到統一定論，可以參酌众說，鑄成辞义，但又要防止不加甄別任意杂糅的客观主义态度。

关于史事和史象的述解，既要通过现象表露其本质，又要通过偶然性揭示其必然性。一切解釋不能离开历史的角度。

⊖ **鮮明的时空性：**对史事和史象首先要理解其存在与发展的时代背景和時間因素，要根据当时的具体条件作历史主义的分析評价，要准确地按时序处理史事的年代（必要时更須处理月日）；无絕對年代可考者，可表述相对年代。

其次，要闡明史事和史象存在和发展的空間背景，有关的国別、民族、地域等必須交代清楚。对于某些重大史事在历史空間舞台上所引起的变化，必須确切闡明其意义。此外，还要注意历史現象在一定的时空会合上的規律与影响。关于某些史象产生与发展的地理环境，要依据自然与

社会相互关系的历史唯物主义观点予以说明：既要反对以自然环境解说社会发展的地理决定论，又要反对忽视地理条件的社会绝缘论。

- ③ 生动的现实性：史事与史象的阐明分析，原理与概念的表述解释，人物的叙传评价，学说的介绍批判，在一定范围内，要照顾当前的现实需要，特别要结合我国社会主义建设与共产主义教育的需要；同时又要防止牵强比附、今古不分的非历史主义倾向。在理论部分和现代史部分，特别要着重反映当前国内和国际的动态；在某些词目解说上，要反映社会主义与资本主义两条道路的斗争。

要改变对某些史事和史象已经过时的分析和评价。

选用的术语、词组、数据、例证等如果发现已失时效，必须用新的准确的来代替，或者删去一部分。

有些正在迅速变化发展中的事态和辞义，可以放在第二阶段编写。

- ④ 严密的组织性：全书词目是有机地组成为一个思想上和知识上的统一体系。在编写各类各级词目释文时，必须照顾全局，控制比例，前后呼应，互相贯通。

全书词目分为主名与从名、幹名与枝名、全名与略名、同名异义、异名同义、平行词目、单行词目七类（参看《历史辞典词目搜集与整理暂行办法》第十八条），有的可采取互见法，有的可采取详此略彼法，有的可单独释义；要在尽量做到加强联系，限制重复，防止脱节，避免矛盾。词目的分级，主要是为了按轻重主次控制字数，在编写时撰稿人得

作必要的伸縮，但升降幅度不宜太大（參看《歷史辭典編纂凡例》第八條）。為了平衡某些性質相同分量相近的詞目在同一部類中所占的比重，特別要注意控制字數，不能過于參差。

- ⑤ 統一的程式性：全部詞目基本上用合乎規範化的語體文編寫，全書人名、地名以及各種專門名詞（包括譯名）、略語、年號、數字等應前後統一。有些事件、名物制度缺乏定名，可按《歷史辭典詞目搜集與整理暫行辦法》第十三條處理①。

每條詞目釋文寫畢，須注明主要參考書目（包括書名、卷數、頁碼），以便核對校核。稿末由撰稿人署名，以便聯繫。

① 關於統一程式的要點詳第四節。

III 關於詞目釋文的一些具體問題

- ⊖ 詞目釋文，必須依據一定目的要求，期能解決一個或二個以上問題，但問題要分主次。
- ⊖ 重要詞目的釋文，既要力求全面，又要突出重點，事前最好擬定大綱，將所要闡述分析的中心內容與要點逐一列舉。
- ⊖ 敘述性說明性較多的詞目，最好在釋文前根據史籍編成大事年表，期能概括有關史事的全貌，這種年表也可包括在上述大綱中。
- ④ 參考資料由撰稿人斟酌選定。特、甲、乙三級的詞目釋文最好能參考直接的原始資料（包括經典和要籍的譯文）。如

果原始資料不易找到，可利用經過整理分析的資料。有些重要詞目的釋文，最好兼用兩方面的（原始的和非原始的）資料，以資對照。資料不必求多，要在分清主次輕重，辨別優劣真偽。關鍵性的資料必須充分掌握。

為了保證全書釋文的質量，各組最好編定主要參考書目，供撰稿人參考。對同學編寫擔任指導工作的教師，需要審查各條詞目和各類詞目群的參考書目，並作必要的補充刪定。

- ⑤ 文字力求精煉曉暢，盡量做到中國化，每則詞義釋文最好具有創造性，盡量避免與一般詞典、教科書文字雷同。但不能違反馬克思列寧主義的統一觀點，或者擅自變動經典原有的定義、公式、命題、論點的精神實質。
- ⑥ 引文要核對原文，並注出書名頁碼。引用馬克思列寧主義經典和其他外國名著時，如果此等原著有漢文譯本，要以最新譯本為根據。依據原書作概括性敘述的，亦須力求符合原旨。
- ⑦ 理論性的詞目，在釋文中最好略舉實例，便予理解。舉例要求完整確切，聯繫實際。
- ⑧ 某些重要史事詞目，在釋文中或釋文末可附簡明圖表，以助說明。
例① 《赤眉》附大事簡表；《洋務運動》附洋務派興辦事務分類表。
例② 《五胡十六國》附列國簡表；《拿破崙戰爭》附重要戰役表。
- ⑨ 釋文初稿寫畢，必須仔細修改，重要詞目的釋文，尤其要從政治、科學、文字各個角度反復推敲。
- ⑩ 詞目釋文必須十分謹嚴，遇有理解不甚確切的問題，要經

过郑重研究或集体讨论，才加解释。对于某些无法根据可靠资料证明的问题，宁可阙疑，不轻下断语②。

② 其它有关释文的问题，可参看附录三个文件。

VI 关于词目释文编写的统一程式

⊖ 关于词目的编排分类原则：

① 词目一般以一词一条为准则，相关词目用互见法或详此略彼法处理①②；但有些在内容上不容分割的复名词目和对偶词目，仍当合为一条③。

例① 《阶级》与《阶级斗争》不合为一条，而分为二条，以前者为正条，后者为副条。

例② 《赤眉》与《绿林》分为二条，彼此为互见的平行词目。

例③ 《本质与现象》、《内容与形式》、《必然与偶然》、《五胡十六国》、《求神派与造神派》等均当作一条，而不分别列举。

② 同名异义词目，分项列序，或以时代先后为准①，或以性质轻重为准②；属于复义词类的，按内容分项③④。

例① 《南北朝》：⊖ 述中国南北朝；⊖ 述日本南北朝。

例② 《红军》：⊖ 略述苏联红军与我国第二次革命战争时期的红军（注明详见《苏联红军》、《中国工农红军》二条）；⊖ 述元末起义的红军（香军）。

例③ 《春秋》：⊖ 述春秋时代；⊖ 述春秋经；⊖ 述春秋引申义。

例④ 《西周》、《东周》：⊖ 朝代名（均详《周》条）；⊖ 古国名。

《宋》：⊖ 古国名；⊖ 刘宋；⊖ 赵宋；⊖ 唐初辅公祐称宋帝。

③ 一詞古今含义不同,不分項解說,釋文以今义为主;如果有必要,附証古义。

例① 《无产階級》,着重解說近代和現代的无产階級,文末可略釋古代羅馬无产階級的意义。

例② 《革命》,着重解說革命的科學意义,如果有必要,可在文末略釋我国古代革命的詞义。

④ 一詞在各个科學領域含义不同,不分項釋义,而以和史學关系最相近的詞义为主。

例① 《宇宙觀》,以哲學上的含义为主,物理学上的含义或从略,或附釋于文末。

例② 《浪漫主义》,以經濟學上的含义为主,文学艺术上的含义为副。

⑤ 异名同义詞目,以最通行的詞为正条,余为副条。

例① 《东羅馬帝國》(正),《拜占庭帝國》、《希臘拜占庭帝國》(副)

例② 《蒙兀兒帝國》(正),《莫臥亞帝國》(副)

⑥ 一詞有全名略名之分,一般以全名为正条,略名为副条③②;但有历史意义的习惯略名,必須列为正条③。

例① 《蘇維埃社会主义共和国联盟》(正),《苏联》(副)

例② 《偉大的十月社会主义革命》(正),《十月革命》(副)

例③ 《新四軍》(正),《中国国民革命軍新編第四軍》可不列条。

⑦ 一詞衍为二个以上詞目,有主从之别,一般以主名为正条,从名为副条,釋文集中于正条①;有些詞目名义上一分为二,或一分为多,實質上分詞为平行条目,应分

別釋文^{②③}；如果同一史事分为許多阶段或次数，仍应綜括叙述于一个詞目之下^④。

例① 《周》分《西周》、《东周》，《汉》分《前汉》、《后汉》，《匈奴》分《南匈奴》、《北匈奴》，《突厥》分《东突厥》、《西突厥》，釋文当集中于《周》、《汉》、《匈奴》、《突厥》。

例② 《鴉片战争》和《世界大战》均有二次，《鴉片战争》与《第二次鴉片战争》、《第一次世界大战》与《第二次世界大战》各为平行詞目，应分別釋义。

例③ 《羅馬》与《东羅馬帝国》（《拜占庭帝国》）、《辽》与《西辽》应分別釋义。

例④ 《十字軍》，八次十字軍东征作綜括叙解。

⑧ 一般与特殊相互关联的榦枝条目，由榦条（一般性的詞）作概括的解釋，枝条（特殊性的詞）分別作具体的解釋。

例① 《空想社会主义》为榦条，《圣西門主义》、《傅利叶主义》、《欧文主义》等为枝条。

例② 《日耳曼族》为榦条，《哥德族》、《法兰克族》、《盎格魯·撒克逊族》、《汪达尔族》等为枝条。

⑨ 朝代、国別等詞目，一律采綜括述解式，不分列专条。

例① 《唐》，除略叙唐代历史外，关于唐代社会經济、政制、文化等均作綜括述解。

例② 《日本》，除略叙日本历史外，关于日本社会、經济、政制、文化等均作綜括述解，不分列专条。

⑩ 一詞涉及多国，而历史內容不同，酌量分項解釋；如果涉及国数甚多，可作綜括式述解。

例① 《共产党》，先述共产党的起源和历史任务，然后对各国共产党作综合的述解。《苏联共产党》、《中国共产党》、人民民主国家的共产党、工人党以及某些重要资本主义国家的共产党仍应分列专条。

例② 《社会党》，先述社会党的起源和性质，然后分述各国社会党的情况；《社会党国际》和重要资本主义国家的社会党（工党、社会民主党）仍应另列专条。

㊟ 关于历史年代处理法：

① 史事以公曆繫年为主，公元二字从略，公元前紀年加“前”字，年号一律用阿剌伯数字表述。

例① 《资本主义相对稳定时期》，1924—1928年。

例② 《人民公社》，1958年（出現年）。

例③ 《斯巴达卡起义》，前74—71年。

② 重要史事有月日可考者，应并举年月日。

例① 《偉大的十月社会主义革命》，1917年11月7日发生。

例② 《中华人民共和国》，1949年10月1日成立。

例③ 《苏伊士战争》，1956年10月。

③ 中国古代史事，以公曆繫年为主，朝代帝王繫年为副①②，涉及中国古代与外国相关的史事，繫年法相同③。

例① 《春秋》，前722—481（周平王49年—周敬王39年，即魯隱公元年—魯哀公14年）。

例② 《赤眉》，18—27年（新莽天鳳5年—东汉建武3年）。

例③ 《恒羅斯之战》〔唐与大食之战〕，751年（唐天宝10年）。

④ 朝代和重大史事历程，于叙述既訖，可总结其年数。

例① 《唐》，凡历 290 年。

例② 《赤眉》，自起义至复亡凡历 9 年。

例③ 《十字軍》，自第一次东征至第八次东征前后凡历 175 年。

㊟ 关于人名地名处理法：

- ① 人名詞目下首載生卒年，中国古代人物生卒年均附朝代帝王繫年，生年或卒年不明或两俱无考者，从略③。

③ 如果生卒年查考不便，亦可从略，由編审委员会代填。

例① 《馬克思》(Karl Heinrich Marx, 1818 $\frac{5}{6}$ —1883 $\frac{3}{4}$)

例② 《諸葛亮》(181—234, 汉光和 4 年—蜀后主建兴 12 年)

例③ 《吳起》(?—前 378 年, ?—周安王 24 年)

- ② 人物于紀叙生卒年后，須說明其身分籍貫，然后接述其生平(包括事績、思想、評价等)。

例① 《恩格斯》(Friedrich Engels, 1820 $\frac{1}{8}$ —1895 $\frac{6}{14}$) 偉大的科学共产主义創始人之一，世界无产阶级的領袖和导师，馬克思的亲密战友。生于德国莱茵巴門。……

例② 《巴尔扎克》(Honoré de Balzac, 1799—1850) 法国杰出的现实主义小說家。……

例③ 《樊崇》(生卒年不詳，被杀在 27 年即建武 3 年之后) 赤眉起义的首領，琅邪人。……

- ③ 中国人物一般以姓名連称为通式④，如果以字号著称，应以字号为正条②③④。

例① 《毛澤东》

例② 《孙中山》(正)，《孙文》、《孙逸仙》(副)

例③ 《八大山人》(正)，《朱耷》(副)